

## Sag T-13/96

### TEAM Srl mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»PHARE-program — beslutning om at annullere et udbud og offentliggøre et nyt udbud — erstatningssøgsmål — skade som følge af tab lidt af en bydende, af hans tabte fortjeneste og den skade, der er påført hans omdømme«

Rettens dom (Fjerde Afdeling) af 29. oktober 1998 ..... II - 4076

#### Sammendrag af dom

- 1. Retspleje — stævning — formkrav — angivelse af søgsmålets genstand — kort fremstilling af søgsmålsgrundene — stævning med påstand om erstatning af skade forvoldt af en fællesskabsinstitution — stævning, hvori der ikke sættes tal på tabet, men hvori de faktorer, som det består af, angives — formaliteten — betingelser*

*[EF-statutten for Domstolen, art. 19 og 46; Rettens procesreglement, art. 44, stk. 1, litra c)]*

2. *Ansvar uden for kontraktforhold — betingelser — retsstridighed — skade — tilstrækkelig direkte årsagsforbindelse*  
(EF-traktaten, art. 215, stk. 2)
3. *De Europæiske Fællesskabers budget — finansforordning — bestemmelser for støtte til tredjelande — procedure for indgåelse af offentlige kontrakter finansieret i henhold til PHARE/TACIS-programmerne — annullation af et udbud — udgifter, som en bydende har pådraget sig — ret til godtgørelse — ingen — undtagelse — tilsidesættelse af fællesskabsretten*
4. *De Europæiske Fællesskabers offentlige kontrakter — indgåelse af en kontrakt efter udbud — institutionernes skøn*

1. Ifølge artikel 19 i statuten for Domstolen, som ifølge samme stats artikel 46, stk. 1, finder anvendelse på rettergangsmåden ved Retten, og artikel 44, stk. 1, litra c), i Rettens procesreglement skal en stævning bl.a. angive søgsmålets genstand og indeholde en kort fremstilling af søgsmålsgrundene. En stævning, hvori der nedlægges påstand om erstatning for skade forvoldt af en fællesskabsinstitution, må, for at opfylde disse krav, indeholde en sådan angivelse af omstændighederne, at det kan fastslås, hvilken adfærd fra institutionens side der sigtes til, grundene til, at sagsøgeren mener, at der består en årsagsforbindelse mellem institutionens adfærd og den skade, der påstås at være lidt, samt skadens art og omfang.

Selv om en påstand alene om erstatning uden nogen nærmere angivelse mangler den fornødne præcision og følgelig ikke kan antages til realitetsbehandling, forholdet sig anderledes, når stævningen, selv om der ikke heri sættes tal på størrelsen af det tab, der hævdes at være lidt, klart angiver de faktorer, som giver

grundlag for at vurdere tabets art og omfang, og når institutionen således kan udnytte sin ret til kontradiktion. Under sådanne omstændigheder påvirker de manglende talmæssige oplysninger i stævningen ikke sagsøgtets ret til kontradiktion, på betingelse af, at sagsøgeren har fremlagt disse oplysninger i replikken og således givet sagsøgte mulighed for at drøfte dem såvel i duplikken som under retsmødet.

2. Fællesskabets ansvar uden for kontraktforhold i henhold til EF-traktatens artikel 215, stk. 2, forudsætter opfyldelse af en række betingelser vedrørende retsstridigheden af den adfærd, som institutionerne hævdes at have udvist, og eksistensen af en skade samt vedrørende årsagsforbindelsen mellem adfærden og den påberåbte skade. Desuden skal tabet være en tilstrækkelig direkte følge af den adfærd, som bebrejdes institutionen.

3. Det følger af artikel 23 i de almindelige bestemmelser for udbud og tildeling af kontrakter om tjenesteydelser, der finansieres af midler fra PHARE/TACIS, at såfremt den ordregivende myndighed afslutter eller annullerer proceduren, kan de omkostninger og udgifter, som en bydende har pådraget sig for at deltage i udbuddet, i princippet ikke være et tab, der kan genoprettes ved ydelse af erstatning. De nævnte bestemmelser kan imidlertid ikke, uden risiko for at gøre indgreb i retssikkerhedsprincippet og princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, finde anvendelse i tilfælde, hvor en tilsidesættelse af fællesskabsretten under gennemførelsen af udbudsproceduren har påvirket den bydendes chancer for at få tildelt kontrakten.
4. Under proceduren for indgåelse af Fællesskabets offentlige kontrakter, og nærmere bestemt under et udbud, er den ordregivende myndighed ikke bundet af et eventuelt forslag fra et vurderingsudvalg, men har et vidtgående skøn med hensyn til, hvilke omstændigheder der skal tages i betragtning ved afgørelsen om tildeling af kontrakten.